

Vande mataram

Indien

Moderato (♩ = c. 92)

G (drone)

Van - de maa - ta - ram, van - de maa - ta - ram su - dja -

5

laang, su - fa - laang, ma - la - ja - dja shi - ta - laang.

9

Shas - ja sha - ma - laang, ma - ta - ram, van - de ma - ta -

13

ram Shu - bra djots - na pu - la - ki - ta ja - me -

17

nim, pu - la ku - su - mi - ta dru - ma - da - la sho - bi - nim,

21

su - ha - si - ning, su - ma - du - ra ba - si - nim, su - ka dang va - ra dang,

25

maa - ta - ram, van - de maa ta - ram, van - de ma - ta -

ram, van - de ma - ta - ram.

Akkompagnementsrytme: ingen/fri

Tekst (dansk stavning):

Vande maataram, vande maataram,
sudjalaang, sufalaang,
malajadja shitalaang.
Shasja shamalaang,
mataram.

Shubra djotsna pulakita jamenim,
pula kusumita drumadala shobinim,
suhasing, sumadura basinim,
suka dang vara dang, maataram,
vande mataram, vande mataram,
vande mataram.

Oversættelse

Moder, jeg bøjer mig for dig!
Rigt med dine hurtige vandløb, lyser med
glimtende frugthaver, køler med dine vinde af glæde,
De mørke felter viser Moderens magt,
vores frie moderland.

En glorie af måneskinsdrømme, over dine grene og
fornemme vandløb, klædt i dine blomstrende træer,
Moder, giveren af lethed ler lavt og sødt.
Moder jeg kysser dine fødder, lyder sødt og lavt!
Moder, jeg bøjer mig for dig!